

**Sitzungsprotokoll**  
über die  
**(3.) DRITTE SITZUNG DES GEMEINDERATES**

Datum: 30. Juni 2020

Ort: Volksheim Traisen, großer Saal

Beginn: 18.00 Uhr

Ende: 18.27 Uhr

Vorsitz: Bürgermeister Herbert Thumpser, MSc

Außer dem Vorsitzenden sind anwesend:

Die Gemeindevorstandsmitglieder:

VBgm Slama Karl  
gfGemR Bacher Daniela Ing.  
gfGemR Feichtinger Monika  
gfGemR Indra Christopher  
gfGemR Steiner Peter  
gfGemR Streicher Alfred  
gfGemR Waldbauer Christine

Die Gemeinderatsmitglieder:

GemR Brenn Manfred  
GemR Cech Petra  
GemR Edelmaier Georg  
GemR Kohl Melanie  
GemR Limani Fidan  
GemR Prommer Gebhard  
GemR Sachs Helma  
GemR Schieder Renate  
GemR Steindl Sigrid  
GemR Wollinger Sabine

entschuldigt:

GemR Berger Andreas  
GemR Deingruber Erich  
GemR Gürbüz Ender Ing.  
GemR Rauchenberger Michael  
GemR Trost Johannes Ing. MA

Schriftführer: AL Alois Reinprecht

**Feststellung des Vorsitzenden:**

Die rechtzeitige und ordnungsgemäße Einladung sämtlicher Mitglieder des Gemeinderates erscheint ausgewiesen.

Der Gemeinderat zählt 23 Mitglieder, anwesend sind bei Sitzungsbeginn der Vorsitzende und 17 Mitglieder des Gemeinderates.

Die zur Gültigkeit von Beschlüssen erforderliche Anwesenheit von mindestens zwei Drittel aller Mitglieder des Gemeinderates ist gegeben. Der Gemeinderat ist daher beschlussfähig. Die Abstimmung erfolgt durch Erheben der Hand.

Die Sitzung ist öffentlich.

**Sitzungsverlauf und Beschlüsse:**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit begrüßt der Vorsitzende Bürgermeister Herbert Thumpser die Gemeinderatsmitglieder.

**Tagesordnungspunkt 01**

**Genehmigung der Tagesordnung**

Der Bürgermeister stellt fest, dass die Tagesordnung jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen ist und befragt die Mitglieder des Gemeinderates, ob es Einwände gibt.

Es wurde kein Dringlichkeitsantrag eingebracht.

Nach Befragung der Mitglieder, ob es Einwände gegen die Tagesordnung gibt, und keine Einwände erhoben wurden, wird die Tagesordnung wie folgt festgesetzt:

Die Tagesordnung ist jedem Gemeinderatsmitglied mit der Einladung zugegangen.

01: Genehmigung der Tagesordnung

02: Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 5. Mai 2020

03: Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 9. Juni 2020

04: Reinhard Wallentin, Löschungserklärung Vorkaufsrecht am Grundstück  
Parz.Nr. 861/3, EZ 4, Grundbuch Traisen

05: Volksschule, Sanierung der WC-Anlagen EG, Installationsarbeiten, Auftragsvergabe

06: Volksschule, Sanierung der WC-Anlagen EG, Fliesenlegerarbeiten, Auftragsvergabe

07: Einleitung einer Klagsführung gem. § 35 Zif. 16 der NÖ Gemeindeordnung

08: Übernahme der Nebenanlagen L 5205

09: Siedlungsgenossenschaft Neunkirchen, Nachtrag zum Baurechtsvertrag

10: Straßenbauarbeiten Kreuzung Perlmooser-Au und Bahnhofstraße, Auftragsvergabe

11: Güterweg Inzenreith, Sanierung, Auftragsvergabe

12: Antrag FPÖ Traisen – Verlängerung Grünschnitt- und Baumschnittabfälle,  
verlängerter Zeitraum

13: Volksheim, Änderung des Pachtvertrages

14: Subventionen

14.1 Werkskapelle Traisen

14.2 Wieser Philip, Sportsponsoring

**15: Personalangelegenheiten**

- 15.1 Florenita Hetemaj, Dienstvertrag und Änderung des Beschäftigungsausmasses
- 15.2 Brigitte Koiser, Überstellung in eine andere Entlohnungsgruppe und  
ao Vorrückung
- 15.3 Barbara Till, Sondervertrag

Weiters stellt der Vorsitzende den Antrag, die Tagesordnungspunkte 07: „Einleitung einer Klagsführung gem. § 35 Zif. 16 NÖ Gemeindeordnung“, 13: „Volksheim, Änderung des Pachtvertrages“ und 15: „Personalangelegenheiten“, in einer nichtöffentlichen Sitzung zu behandeln.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

Nach Abhandlung der Tagesordnung besteht die Möglichkeit von Berichten und Anfragen.

<b>Tagesordnungspunkt 02</b>	<b>Genehmigung des Sitzungsprotokolls vom 05. Mai 2020</b>
------------------------------	--

Da gegen das Sitzungsprotokoll vom 05. Mai 2020 keine schriftlichen Einwände eingebracht wurden, stellt der Vorsitzende fest, dass dieses Sitzungsprotokoll als genehmigt gilt.

<b>Tagesordnungspunkt 03</b>	<b>Gebarungsprüfung, Prüfbericht vom 9. Juni 2020</b>
------------------------------	---

Sachverhalt:

Vom Prüfungsausschuss wurde am 9. Juni 2020 eine Gebarungs- und Belegprüfung durchgeführt. Die Prüfungen ergaben keine Beanstandungen.

<b>Tagesordnungspunkt 04 Reinhard Wallentin, Löschungserklärung Vorkaufsrecht am Grundstück Parz.Nr. 861/3, EZ 4, Grundbuch Traisen</b>
---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Vom RA Dr. Peter Eigenthaler wurde für die EZ 4, Grundbuch Traisen, Eigentümer Reinhard Wallentin, eine Löschungserklärung für das Vorkaufsrecht am Grundstück 861/3 für die Marktgemeinde vorgelegt.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die vorgelegte

*Löschungserklärung*

*Ob der Liegenschaft EZ 4 Grundbuch 19329 Traisen (Eigentümer zur Gänze Reinhard Wallentin, geb. 1.1.1959) haftet in*

*C-LNR 3a das Vorkaufsrecht am Grundstück 861/3 für Marktgemeinde Traisen.*

*Die Marktgemeinde Traisen erklärt durch die unterzeichneten Vertreter die ausdrückliche Einwilligung zur Einverleibung der Löschung dieses Vorkaufsrechtes, dies jedoch nicht auf Kosten der Marktgemeinde Traisen.*

beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 05</b>	<b>Volksschule, Sanierung der WC-Anlagen EG, Installationsarbeiten, Auftragsvergabe</b>
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

In der Volksschule sollen die WC-Anlagen im Erdgeschoß saniert werden. Für die erforderlichen Installationsarbeiten wurden vom Bauamt entsprechende Angebote eingeholt. Nach Prüfung der Angebote soll der Auftrag für die Installationsarbeiten an die Firma Janisch GmbH, Traisen, vergeben werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die Installationsarbeiten im Zuge der Sanierung der WC-Anlagen in der Volksschule, an die Firma Janisch GmbH, 3160 Traisen, Mariazeller Straße 27, mit einer Angebotssumme von € 39.764,26 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 06</b>	<b>Volksschule, Sanierung der WC-Anlagen EG, Fliesenlegerarbeiten, Auftragsvergabe</b>
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

In der Volksschule sollen die WC-Anlagen im Erdgeschoß saniert werden. Für die erforderlichen Fliesenlegerarbeiten wurden vom Bauamt entsprechende Angebote eingeholt. Nach Prüfung der Angebote soll der Auftrag für die Installationsarbeiten an die Firma Höller Fliesen GmbH, Traisen, vergeben werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die Fliesenlegerarbeiten im Zuge der Sanierung der WC-Anlagen in der Volksschule, an die Firma Höller-Fliesen GmbH, 3160 Traisen, Mariazeller Straße 27, mit einer Angebotssumme von € 42.541,38 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 07</b>	<b>Einleitung einer Klagsführung gem. § 35 Zif. 16 der NÖ Gemeindeordnung</b>
------------------------------	---

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

**Tagesordnungspunkt 08****Übernahme der Nebenanlagen L 5205**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Zuge der Sanierung der L 5205 (Hainfelder Straße) durch den NÖ Straßendienst, Straßenmeisterei Lilienfeld, wurden auch die Nebenanlagen (Parkplätze, Busbuchten, Entwässerungsanlagen u.dgl.) mit saniert. Der nun vorliegende Vertrag regelt die Übernahme dieser Nebenanlagen in die Erhaltung und Verwaltung der Marktgemeinde Traisen sowie die Bestätigung, dass die Leistungen durch den NÖ Straßendienst ordnungsgemäß hergestellt wurden und keine weiteren Forderungen bestehen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden Vertrag, Zl. ST-LH-495/006-2019, STBA5-BL-1803-2019, zur Übernahme in die Erhaltung und Verwaltung der Nebenanlagen im Zuge der Sanierung der L 5205 (Hainfelder Straße von km 1,060 bis km 1,890) durch den NÖ Straßendienst, Straßenmeisterei Lilienfeld, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

**Tagesordnungspunkt 09****Siedlungsgenossenschaft Neunkirchen,  
Nachtrag zum Baurechtsvertrag**Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Mit der Siedlungsgenossenschaft Neunkirchen wurden für die Errichtung des ersten Bauabschnittes entsprechende Baurechtsverträge von 12.09./13.09./26.09.2017 abgeschlossen. Für den zweiten und dritten Bauabschnitt (Stiege 2 und 3) musste das Grundstück flächenmäßig erweitert werden. Grundlage dafür bildete der Teilungsplan des Ingenieurkonsulenten für Vermessungswesen DI Paul Thurner vom 16.01.2019, GZ. 11188/2018, Beilage/2, sodass das Grundstück Parz.Nr. 1151/7 nach grundbücherlicher Durchführung des Teilungsplanes nunmehr ein Ausmaß von 8.300 m<sup>2</sup> aufweist. Auf dieser Grundlage soll nun der Nachtrag zu den vorgenannten Baurechtsverträgen abgeschlossen werden. Alle übrigen Punkte bleiben in derselben Form bestehen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge den vorliegenden Nachtrag zum Baurechtsvertrag vom 12.09./13.09. und 26.09.2017 auf Grundlage des Teilungsplanes des Ingenieurkonsulenten für Vermessungswesen DI Paul Thurner vom 16.01.2019, GZ. 11188/2018, für die gesamte neue Fläche des Grundstückes Parz.Nr. 1151/7 im Ausmaß von 8.300 m<sup>2</sup>, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 10</b>	<b>Straßenbauarbeiten Kreuzung Perlmooser-Au und Bahnhofstraße, Auftragsvergabe</b>
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Zuge der für 2020 geplanten Straßenbauarbeiten soll der Kreuzungsbereich Perlmooser-Au mit der Bahnhofstraße neugestaltet werden. Für diese Straßenbauarbeiten wurden vom Bauamt die Kosten auf Grund des Bestbieterangebotes aus dem Jahre 2019 ermittelt. Nachdem diesbezüglich ausgearbeiteten Preisspiegels sollen die Arbeiten an die Firma A. Traunfellner GmbH, Lilienfeld, vergeben werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die Straßenbauarbeiten im Kreuzungsbereich Perlmooser-Au mit der Bahnhofstraße an die Firma A. Traunfellner, 3180 Lilienfeld, Schrambacherstraße 1, zum Preis von € 84.790,76 inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 11</b>	<b>Güterweg Inzenreith, Sanierung, Auftragsvergabe</b>
------------------------------	--

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Im Vorjahr wurde ein Teilstück des Güterweges Inzenreith saniert. Im heurigen Jahr ist die Sanierung eines weiteren Teilstücks, das vom Ende des Sanierungsabschnittes des Vorjahres bis zum Einfahrtsbereich der ehemaligen Grünschnittdeponie reicht. Die Arbeiten sollen wie im Vorjahr durch die Fa. A. Traunfellner GmbH, Lilienfeld, zu entsprechenden Preisanpassungen, die mit dem Bauamt abgestimmt wurden, ausgeführt werden.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge die Auftragsvergabe für die Sanierung des Güterweges Inzenreith an die Firma A. Traunfellner GmbH, 3180 Lilienfeld, Schrambacherstraße 1, zu einem Preis von € 46.200,-- inkl. MwSt., beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 12</b>	<b>Antrag FPÖ Traisen – Verlängerung Grünschnitt- und Baumschnittabfälle, verlängerter Zeitraum</b>
------------------------------	---

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die FPÖ Traisen hat mit Schreiben vom 16. Juni 2020 einen Antrag um Aufnahme in die Tagesordnung und Abhandlung in der Gemeinderatssitzung am 30. Juni 2020 eingebracht.

Der Antrag lautet: „Grünschnitt- und Baumschnittabfälle – verlängerter Zeitraum“

*Im Vordergrund steht sowohl die zeitliche und finanzielle Entlastung der Bewohner und Bewohnerinnen von Traisen als auch die Verhinderung der illegalen Entsorgung der Grün- und Baumschnittabfälle in Traisen. Besonders im Frühjahr und Herbst wird fleißig in den Gärten gearbeitet und Bäume sowie Stauden geschnitten. Nun hat die Gemeinde zwar an jeweils einer guten Woche im Frühjahr und Herbst die Aktion „Strauchschnitt“ eingeführt, welche sehr gut von den Einwohnern angenommen wird. Nach Rücksprache mit vielen Bürgern wurde der dringende Wunsch geäußert, diese Aktion zeitlich jeweils auf 2 Monate auszudehnen oder auch durchgehend von Frühjahr bis Herbst, da es kaum möglich ist, genau in der vorgegebenen Zeit sämtliche Strauchschnittarbeiten zu erledigen. So müssen die Schnittabfälle entweder beim Kompostierer kostenpflichtig entsorgt werden (wozu man ein passendes Gefährt benötigt) oder diese werden leider einfach illegal am Gemeindegebiet entsorgt.“*

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge beschließen, den vorgenannten Antrag der FPÖ Traisen zur weiteren Beratung und Behandlung an den Wirtschaftsausschuss weiterzuleiten.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 13</b>	<b>Volksheim, Änderung des Pachtvertrages</b>
------------------------------	---

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

<b>Tagesordnungspunkt 14</b>	<b>Subventionen</b>
------------------------------	---------------------

#### 14.1 Werkskapelle Traisen

Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Die Werkskapelle Traisen hat mit Schreiben vom 10. März 2020 ein Ansuchen um finanzielle Unterstützung eingebracht.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge für die Werkskapelle Traisen eine Subvention in Höhe von € 1.000,--, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

## 14.2 Wieser Philip, Sportsponsoring

### Sachverhalt:

Der Bürgermeister:

Herr Philip Wieser hat mit Schreiben vom Juni 2020 ein Ansuchen um ein Sportsponsoring für das Jahr 2020 eingebracht. Herr Wieser wird im heurigen Jahr in die Fördergruppe Junioren des Österreichischen Skiverbandes und damit in den C-Kader aufsteigen. Als Gegenleistung wird er im Bereich des „Kopfsponsoring“ für Traisen Werbung machen.

Ein entsprechend einstimmiger Beschlussantrag wurde vom Gemeindevorstand gestellt.

### Antrag des Gemeindevorstandes:

Der Gemeinderat der Marktgemeinde Traisen möge für Herrn Philip Wieser im Rahmen eines Sportsponsoring für das Jahr 2020 eine Subvention in Höhe von € 2.500,--, beschließen.

Beschluss: Der Antrag wird angenommen.

Abstimmung: einstimmig

<b>Tagesordnungspunkt 15</b>	<b>Personalangelegenheiten</b>
------------------------------	--------------------------------

Dieser Tagesordnungspunkt wird in der nicht öffentlichen Sitzung des Gemeinderates behandelt.

Im Anschluss an die Abhandlung der Tagesordnung besteht nun die Möglichkeit von Berichten und Anfragen:

### Berichte:

*Der Bürgermeister bringt folgende Berichte:*

- *It. Wifo-Prognose werden 2020 die Ertragsanteile um rd. 7 % zurückgehen, das wären für die Gemeinde rd. € 206.000,--;*
- *It. Wifo-Prognose wird 2020 die Kommunalsteuer um rd. 7 % zurückgehen, das wären für die Gemeinde rd. € 103.800,--; also insgesamt wäre mit einem Einnahmenverlust von rd. € 309.800,-- zu rechnen;*
- *zur finanziellen Situation der Gemeinde sei noch zu sagen, durch den aus dem Vorjahr erwirtschafteten Überschuss ist ein kleiner Finanzpolster vorhanden;*
- *für die angekündigte Gemeinde-Milliarde kann ein Investitionszuschuss von 50% lukriert werden; die genauen Richtlinien bzw. Anträge gibt's ab 1. Juli 2020; die Gemeinde wird dann ihre Möglichkeiten prüfen;*
- *für die Aktion Essen auf Rädern ist der Normalbetrieb für Aug. 2020 geplant;*
- *im Kindergarten Franz-Lettner-Gasse wird die Ferienbetreuung in der 4. bis 6. Ferienwoche durch Betreuerinnen der Gemeinde durchgeführt;*
- *die geplante Ferienbetreuung in der Volksschule musste wegen zu geringer Beteiligung leider abgesagt werden;*

Anfragen:

*GemR Manfred Brenn* fragt an, ob man die auf den Fahrbahnen angebrachten 30 km/h Bodenmarkierungen in der Ebner- und Dolezalstraße in der nächsten Zeit erneuern könnte.

*Der Bürgermeister* dazu, er wird die entsprechende Anweisung an den Bauhof weitergeben.

Daraufhin dankt Bürgermeister Thumpser den Gemeinderatsmitgliedern für ihre Mitarbeit und schließt um 18.27 Uhr die Sitzung des Gemeinderates.

Das Protokoll dieser Sitzung besteht aus 9 Seiten und 0 Beilage.

Es wurde gelesen und gefertigt.  
Traisen, am 01. Juli 2020

---

Schriftführer

---

Bürgermeister

---

Gemeinderat ÖVP

---

Gemeinderat SPÖ

---

Gemeinderat FPÖ

